

5f]j U`K cbXYf`UbX. '9]bY`bYi Y`j]fhi Y``Y
K Y`h'a]h'i bYbX`]WXYb`A Ò[`]WXY`Y]hYb

8]Y`5f]j U`K cbXYf`UbX`]ghY]bY`Ui ZFY[YbXY`A YhUj YfgY!
D`UhhZcfa ž`X]Y`Yg`XYb`Bi hnYfb`Yfa Ò[`]WXY`hž`j]fhi Y``Yg`@UbX`ni
VYg]hnYb`i bX`Y]bY`j Ò``[`bYi Y`FYU`]h`h`ni `Yf`YVYb``A]h
nU\`fY]WXYb`i i b_h]cbYb`i bX`5b[YVchYb`cW`hg]Y`A YbgWXYb
Ui g`U`Yf`K Y`h`Ubž`i a `]\fY`Y][YbY`j]fhi Y``Y`≠XYbh]h`h`ni
YfgWXYUZYb`i bX`Y]bn][Ufh][Y`9f`YVb]ggY`ni `[Yb]Y»Yb"
@UbX`Ui Z`9]bY`XYf`Ui ZFY[YbXghYb`i i b_h]cbYb`XYf`5f]j U
K cbXYf`UbX`]gh`XYf`@UbX`Ui Z`Bi hnYf`\UVYb`X]Y
A Ò[`]WXY`Y]hž`@UbX`]b`X]YgYa `j]fhi Y``Yb`i b]j Yfgi a `ni
Yfk YfVYb``8]Y`5f]j U`K cbXYf`UbX`]gh`]b`g]YVYb`; U`UI]Yb
i bhYfhY`]hž`j cb`XYbYb`YXY`g]YVYb`? fUhYf`VYg]hnh``≠bg[YgUa h
[]Vh`Yg`HUi gYbXY`j cb`UbdUggVUfYb`@UbXghØW`Yb`i bX`ØVYf
&\$ \$`GY\Ybgk ØfX][`_Y]hYb`]b`(- `j YfgWXY]YXYbYb
FUi a [YV]YhYb``5``Y`X]YgY`/ Ua d^Y``]d/



8]Y`5f]j U`K cbXYf`UbX`]Yfgdf]WXYhY]bY`Ui ZFY[YbXY`i bX`]a a Yfg] Y`9fZU\`fi b[
]b`Y]bYf`j]fhi Y``Yb`K Y`hž`X]Y`_Y]bY`; fYbnYb`_Ybbh

8]Y`5f]j U`K cbXYf`UbX`]ghY]bY`Ui ZFY[YbXY`A YhUj YfgY!D`UhhZcfa ž
X]Y`Yg`XYb`Bi hnYfb`Yfa Ò[`]WXY`hž`j]fhi Y``Yg`@UbX`ni `VYg]hnYb`i bX
Y]bY`j Ò``[`bYi Y`FYU`]h`h`ni `Yf`YVYb``A]h`nU\`fY]WXYb`i i b_h]cbYb

j YfgWk]YXYbYb`@AbXYfb`XYf`K Y`h`9]b`6Y]gd]Y`XUZØf`]gh`X]Y`GhUhi Y`
cZ@]VYfhm]b`BYk`Mcf`_i bX`X]Y`7`f]ghi`gghUhi Y`]b`F]c`XY`JbY]fcž
6fUg]`]Yb`"5i Z`X]YgY`K Y]gY`_ÖbbYb`Bi`hnYf`X]YgY
Hci f]ga`i`gnYbhfYb`]b`j YfgWk]YXYbYb`? fUHyfb`VYgi`WkYb`i bX`X]Y
J]Y`ZU`h`XYf`?i`hi`fYb`Yf`VYb`"9]b`? fUHyf`]gh`Ui`ggWk`]Y`»`]Wk`8i`VU]
j`cfVY`U`hYbž`]b`XYa`g]Wk`X]Y`DU`a``g`UbXg`j`cb`8i`VU]`VYZ]bXYb`"
8]YgYf`? fUHyf`Yb`h`Ä`h`Ui`Wk`@`I`i`g`chY`gž`9]b`_Ui`ZgnYbhfYbž
I`bhYf`U`hi`b[`gY]bf]Wk`hi`b[`Yb`i`bX`j`]Y`Yg`a`Y`f`"

J]fhi U`F YU`]hm`fU F Ł

8]Y`5f]j`U`K`cbXYf`UbX`k`i`fXY`a`]h`Y]bYf`J`F`!`ž`ZfUghfi`_hi`f`
[`YgWk`UZZYbž`i`a``XYb`Bi`hnYf`b`X]Y`_`Y]bghY`8`Y`hU]`[`Yb`Ui`][`_`Y]h`ni
V]YhYb`i`bX`Y]b`]b`hYfU`_h]j`Yg`9f`YVb]g`Ui`Z`\`ÖW`ghY`a`B]j`Y`Ui`ni
Yfa`Ö[`]WkYb`"5f]j`U`K`cbXYf`UbX`V]YhYh`XYb`Bi`hnYf`b`Y]bY
Y]bn][`Ufh][`Y`F`YU`]h`Ä`hgYfZU`fi`b[`]Xi`fWk``ž`hY[`fU]cb`j`cb`J]fhi`U`
F`YU`]hm`A`]h`J]fhi`U`F`YU`]hm`k`YfXYb`X]Y`Bi`hnYf`b]Wk`h`bi`f`
Ni`gWk`Ui`Yf`gY]bž`gcbXYfb`U`_h]j`Ua``;`YgWk`Y`Yb`hY]`bY`a`Yb`
_ÖbbYb`"8`Ug`VYXYi`hYhž`XUgg`<`AbXY`i`bX`?`ÖfdYf`]a`A`Y`hUj`YfgY
[`Ybi`mh`k`YfXYb`_ÖbbYb`i`bX`Y]bY`ž`hYfU`_h]cb`a`]h`C`V`Y`_hYb`i`bX`
DYfgcbYb`a`Ö[`]Wk`]gh`"

NY]hfY]gYb

9]b`VYgcbXYfg`gd`UbbYbXYg`i`Y`Uhi`fY`XYf`5f]j`U`K`cbXYf`UbX`]gh`X]Y`
NY]hfY]gY`"Bi`hnYf`U`VYb`X]Y`A`Ö[`]Wk`_Y]hž`]b`XYf`NY]h`
ni`fØ`_ni`fY]gYb`i`bX`VY]gd]Y`gk`Y]gY`X]Y`DmfUa`]XYb`]a`U`hYb`
Y`[`md`hYb`ni`gY`Yb`c`XYf`]b`X]Y`Ni`_i`b`Zi`ni`fY]gYb`i`bX`Y]bY`
Zi`hi`f]gh]gWk`Y`DYfgdY`_h]j`Y`VYfØ`a`hYf`C`fhY`ni`Yf`VYb`"8]YgY`
NY]hfY]gYb`Yfa`Ö[`]WkYb`Yg`XYb`Bi`hnYfbž`Y]bn][`Ufh][`Y`9]bV`]W`Y`
i`bX`DYfgdY`_h]j`Yb`Ui`Z`\]ghcf]gWk`Y`i`bX`ni`_ØbZi][`Y`9fY][`b]ggY`ni`
Yf`U`hYb`"

9]b`nk`Y]hYg`@YVYb

5f]j`U`K`cbXYf`UbX`V]YhYh`XYb`Bi`hnYf`b`X]Y`A`Ö[`]Wk`_Y]hž`Y]b`
nk`Y]hYg`@YVYb`ni`ZØ`fYb`"8`Yf`gcn]U`Y`5gdY`_h`XYf`5f]j`U`

K cbXYf`UbX`]ghj cb`[fc»Yf`6YXYi hi b[`ZØf`XUg`Dfc`Y`_h`8 U\Yf
k YfXYb`XYb`Bi hnYfb`XYg`A YhUj YfgY`Y]bY`J]Y`nU\`Y]bn][Ufh][Yf
9fZU\fi b[`Yb`[YVchYb`"G]Y`_ÖbbYb`a`]h`UbXYfYb`Bi hnYfb
]bhYfU[]YfYbž`]bg`?]bc`[Y\Ybž`A`YYh]b[`g`UV\U`hYbž`[`Ya`Y]bgUa
fY]gYbž`H\YUhYfghØW_Y`UbgW\Ui Ybž`gc[Uf`]a` `A`YhUj YfgY`Y]fUHYb
i bX`j]Y`Yg`a`Y`f`"

8]Y`5f]j U`K` cbXYf`UbX`j Yfgdf]W\h`Y]bY`Ui ZfY[YbXY`i`bX`]a` a`Yfg]j`Y
9fZU\fi b[`]b`Y]bYf`j`]fhi`Y`Yb`K`Y`hž`X]Y`_Y]bY` ;` fYbnYb`_Ybbh`A`]h
]\fYb`j`]Y`Z`h`[Yb`:` i`b`_h]cbYbž`XYf`A` Ö[`]W\`_Y]h`ni`a` `@UbXVYg]hnž
XYf`ϕX]j]Xi`U`]g]Yfi`b[`ga` Ö[`]W\`_Y]hYb`i`bX`XYf`ϕhY[fUh]cb`j`cb
J]fhi`U`F`YU`]hm`gW\UZZ`h`g]Y`Y]b`Y]bn][Ufh][Yg`9f`YVb]g`ZØf`X]Y
Bi`hnYf`"HU`i`W\Y`Y]b`]b`X]Y`5f]j`U`K` cbXYf`UbX`i`bX`Yf`YVY`Y]bY
bYi`Y`8]a`Ybg]cb`XYf`j`]fhi`Y`Yb`F`YU`]h`h`"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`_fmdhc!bYk`g"Uh